Typ Model Modelo

GPS/G - 4032
GPS/G - 6032
GPS/G - 6040

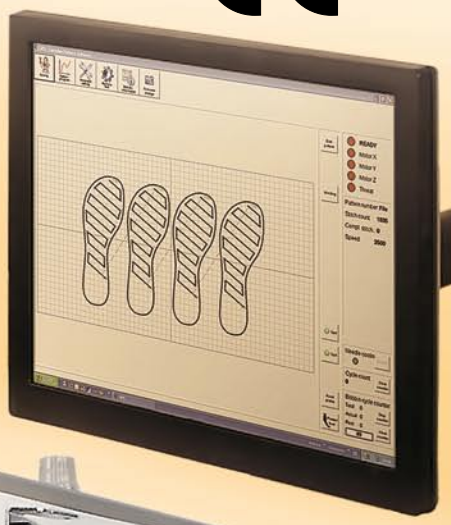
GARUDAN®

CE

Elektronicky řízené šicí stroje pro šití vzorů s přímým náhonem a velkou pracovní plochou.

Electronically controlled pattern sewing machines with direct drive and large sewing area

Máquinas de costura controladas eletronicamente com motor "direct drive" e área de costura grande



EVROPSKÁ UNIE

EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ

INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI

Provedení stroje GPS/G-6032H/EH/NC/PP/RH/TH je vybaveno automatickým výměníkem palet (šablon). Operátor tak může obsluhovat dva stroje současně, čímž dochází k radikálním úsporám časů potřebných pro vyjmutí a následné založení palety do stroje.

Configuration GPS/G-6032H/EH/NC/PP/RH/TH is equipped with automatic feed plate exchange system. Operator can run two machines simultaneously, reducing considerably time necessary for removal and subsequent insertion of the feed plate.

A configuração da máquina GPS/G-6032H/EH/NC/PP/RH/TH está equipada com um sistema automático de troca e alimentação do bastidor. A pessoa pode operar em duas máquinas diferentes, simultaneamente, reduzindo o tempo necessário de remoção e inserção do bastidor.

Provedení stroje GPS/G-4032GD a GPS/G-6032GD umožňuje automatickou výměnu dvou jehel a použití dvou různých horních nití během šicího procesu.

Models GPS/G-4032GD and GPS/G-6032GD are equipped with the system of automatic exchange of two needles, which enables exchange of two upper threads during sewing process.

Modelos GPS/G-4032GD e GPS/G-6032GD são fornecidos com sistema automático de troca entre duas agulhas, que torna possível a troca de duas linhas superiores durante o processo de costura.

Automatická výměna jehel umožňuje šití dvěma barvami nitě při jednom upnutí šitého díla. Dochází k zvýšení produktivity výroby, snížení počtu strojů.

Automatic exchange of needles enables sewing with two different colors of upper thread within one sewing pattern. This leads to increased productivity and reduces number of sewing machines required for production.

Troca automática de agulhas permite costurar um desenho com duas cores diferentes de linha superior dentro de uma costura. Isso resulta em aumento da produtividade e reduz quantidade necessária de máquinas para a produção.

Automatická výměna jehel (barev nití) je oblíbená při výrobě sportovní obuvi.

The system of automatic exchange of needles and thread colors is widely used in sewing of sports and tennis shoes.

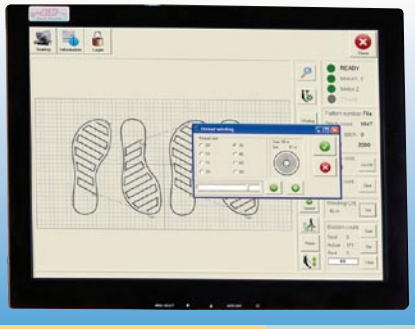
O sistema de troca automática de agulhas e cores de linha é muito utilizado na produção de calçado desportivo.

Comercializat de Rointerbuy

Vybavení
Informace na vyžádání

Options
Information on request

Opções
Fornecimento de Informações



BC

Měření návinu spodní nitě – na displeji stroje může obsluha nastavit množství nitě v metrech, které se má navinout na cívku chapače.

Measuring of lower thread winding – operator can set on the display required length of lower thread (in metres) to be wound on the bobbin of the hook.

Medidor da Linha da Bobina – operador pode configurar a medida da linha (em metros) a ser colocada e enrolada na bobina da lançadeira.

BR

Čtečka čárového kódu – slouží k automatickému spárování šablony a vzoru. Čárový kód je sejmut při založení šablony a přiřazený vzor se automaticky načte z paměti stroje.

Barcode Reader – used for identification of the feed plate. After insertion of the new feed plate, the barcode is scanned and corresponding pattern will automatically load from the machine memory.

Leitor de código de Barra – usado para identificação do Bastidor/Gabarito. Após inserção do novo bastidor, o código de barra é escaneado, sendo o programa correspondente, carregado da memória da máquina, automaticamente.

EH

Držák LCD panelu – ergonomicky stavitelný držák LCD panelu je standardní součástí dodávky stroje.

Holder of the LCD screen – The adjustable ergonomic holder for the LCD screen is supplied as standard.

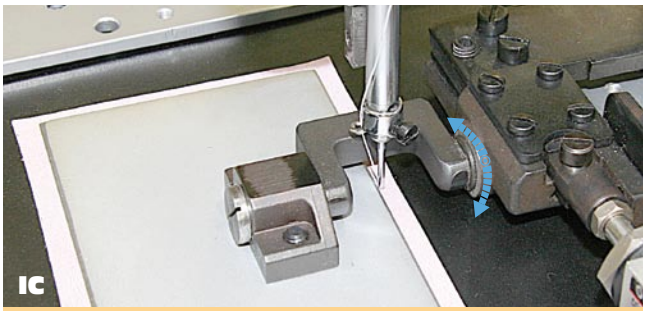
Suporte do painel "LCD" ajustável ergonomicamente. Estes suportes são fornecidos como itens de série.

HC

Ovládání stroje pomocí tlačítek – používá se jako bezpečnostní prvek pro ochranu obsluhy. Stroj se spustí současným stiskem dvou tlačítek. Toto vybavení lze dodat pouze se stroji s šicí plochou 400 x 320 mm a větší.

The control of the machine through buttons – this control is using as safety element for the protection of operator. The machine is launched by pressing of these two buttons. This option is available for machines with sewing area 400 x 320 mm and larger.

Controle da máquina através de botões – Esse controle é usado como elemento de proteção e segurança para o operador. A máquina é acionada pela pressão desses dois botões. Essa opção está disponível para as máquinas com a área de trabalho 400 x 320 mm, 600 x 320 mm e 600 x 400 mm.



IC

Otočný rámeček – používá se pro našívání aplikací nebo etiket. Programově zadaným povelem je otočena vidlička držáku etikety, což umožní přešití začátku šití.

Rotary frame – used for sewing of labels and other applications. Rotary fork of the frame holder is moved to the initial position of the sewing by programmed commands.

Quadro rotativo para fixação de etiquetas e outras aplicações. O fixador do suporte pode ser rotacionado através de programação no início do trabalho de costura.

LP

Laser – používá se pro provedení kontroly umístnění vzoru vůči podávacímu rámečku nebo šabloně. Tím je zabráněno nechtěnému mechanickému poškození stroje z důvodu špatné velikosti rámečku vůči vytvořenému vzoru nebo kvůli jeho osovému posunu.

Laser – Laser light is used for positioning of the work in relation to the moving frame.

Laser – este laser é utilizado para ajustar a posição do desenho no material no qual será executado o trabalho.

Vybavení
Informace na vyžádání

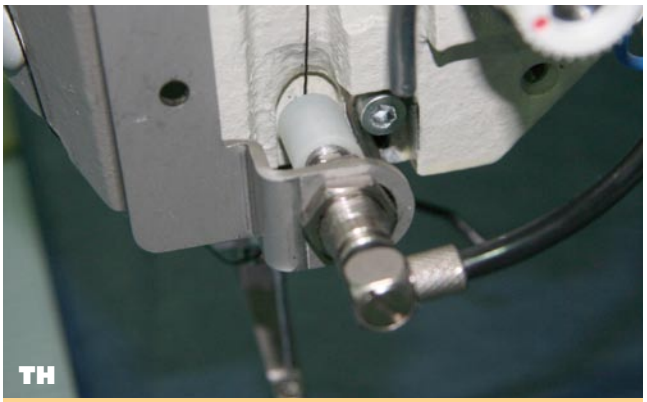
Options
Information on request

Opções
Fornecimento de Informações

Rotační chapač – zvyšuje zásobu spodní nitě o 50 % oproti standardnímu velkoprůměrovému kývavému chapači. Položení stehu je ve všech směrech rovnoměrné. Toto vybavení lze dodat pouze se stroji s šicí plochou 400 x 320 mm a větší.

Rotary hook – it increases in 50 % the supply of lower thread in comparison with double capacity shuttle hook. The emplacement of the stitch is equal in all directions. This option is available for machines with sewing area 400 x 320 mm and larger.

Lançadeira Rotativa Jumbo Grande – Fornece 50 % a mais na capacidade de linha no carretel em comparação à Lançadeira normal, o que siginifica que diminuirá pela metade a quantidade de vezes de troca de carretel da Linha. A qualidade da costura também é superior, principalmente nas costuras no sentido Ida e Volta. Essa opção está disponível para as máquinas com a área de trabalho 400 x 320 mm, 600 x 320 mm e 600 x 400 mm.



Přidržení nitě – usnadňuje provedení odhozu nitě při šití silných materiálů.

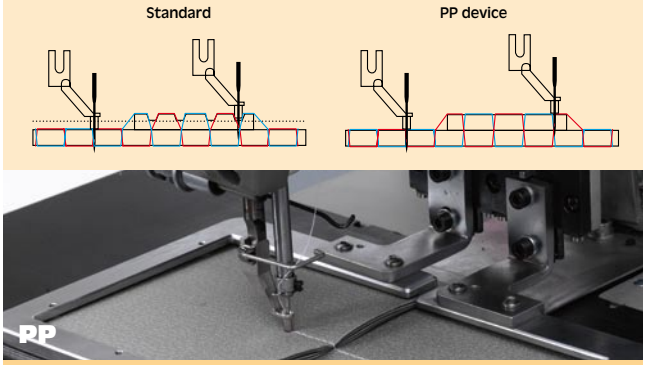
Thread holder – Fitting the thread holder eliminate any problems at start of sewing on heavy materials.

Fixação de linha – esta função torna possivel a fixação e limpeza da linha em qualquer tipo de material.

Chlazení jehly – používá se jako prevence přetrhu nitě při šití vysokou rychlostí nebo šití velmi silných materiálů.

Needle cooler – The needle cooler is used for prevention of thread breaking when sewing heavy materials or at high speed.

Refrigerador de agulha – é utilizado para refrigerar a agulha quando a máquina atingir altas velocidades ou materiais pesados prevenindo quebras constantes de linhas.

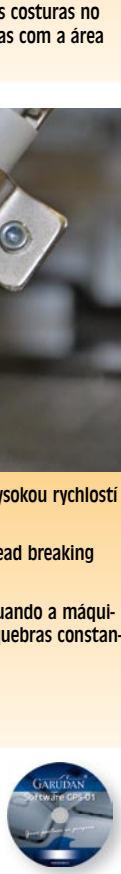


Programovatelná výška přitlačné patky – používá se při šití různě silných materiálů. Programově zadaný povel nastaví automaticky zdvih pomocné přítlačné patky na předem nastavenou hodnotu.

High presser foot function – The height of the presser foot can be adjusted for thick materials by programme. The automatic lift of the presser foot to predefined position is operated by programmed command.

Altura ajustável do calcador permite trabalhar com materiais de diferentes espessuras. O levantamento automático do calcador ajuda o operador a trabalhar com espessuras pre-definidas de materiais.

GPS-01 Software



Systémové požadavky • System requirements Requerimentos de sistema	
PC/OS	Windows XP or more
RAM	512 MB
HDD	10 MB free space
Display	VGA or more 1024x768
USB port	1x for key-lock
Mouse	mouse for Windows

Popis programu: Program GPS-01 Software slouží pro vytváření libovolných vzorů pro stroje řady GPS/G. K tvorbě šicích dat lze využít import vektorů ze souborů programu typu CAD (formát DXF). Další možností tvorby vzoru je „obtažení" podkladového obrázku šicími daty. Program umožňuje odsimulování průběhu šití v počítači. Vytvořené vzory lze do šicího stroje přenést pomocí USB flashdisku nebo pomocí počítačové sítě LAN. Program lze spustit na počítači s operačním systémem Windows XP nebo Windows Vista.

Description of programme: The software programme GPS-01 is specially designed for making patterns on the GPS-series and to work with CAD systems (DXF) allowing the importation vectors from CAD systems. The software also makes the possibility to show the simulation of sewing the pattern on computer. The transferring of patterns to machine is done by USB FLASHDISK or by LAN network.

Descrição do software: O software GPS-01 é utilizado para criação de desenhos para as máquinas série GPS/G. Para a criação de desenhos é possivel a importação de vetores diretamente de programas baseados em cad's (extenção *.DXF). Também é possivel fazer simulações de desenho em seu computador. Os dados podem ser gravados em um pen driver ou transferido através de uma conexão "LAN".

GARUDAN®

GPS/G - 4032 □□ - □□ / □□ / □□ /...
6032
6040

Programové šití
Pattern sewing
Padrão do desenho

Řídící systém
Control system
Sistema de controle

Pracovní plocha
Working area
Área de trabalho

Systém automatické výměny dvou barev niti
Automatic exchange of two thread colors
Sistema automático de troca de duas cores de linha

- **Bez výměny barev – jedna jehla**
  Without color exchange – single needle
  Sem troca de cor – uma agulha
- **D** Automatická výměna barev – dvě jehly
  Automatic exchange of colors – double needle
  Troca automática de cores – duas agulhas

Typ podávacího rámečku
Feeding frame type
Alimentação tipica do quadro

- **20** Pneumatický jednokrokový zdvih neděleného přítlačného podávacího rámečku
  Pneumatically actuated compact feeding frame lift
  Bastidor atua por dispositivo pneumático
- **30** Automatický výměník palet (šablon)
  Automatic feed plate exchange system
  Sistema automático de troca e alimentação do bastidor/gabarito

Použití
Application
Aplicação

- **G** Universální použití – textilní materiály (jemnost příze/nitě Nm. 60–30)
  For general materials – denim and woven (Fineness of yarn/thread Nm. 60–30)
  Para materiais comuns – materiais texteis em geral (Expessura do fio/linha nº 60-30)
- **H** Těžké materiály (jemnost příze/nitě Nm. 30–10)
  For heavy-weight materials (Fineness of yarn/thread Nm. 30–10)
  Para materias pesados (Expessura do fio/linha nº 30–10)

Vybavení
Option
Opções

- **BC** Měření návinu spodní nitě
  Measuring of lower thread winding
  Medidor da linha da bobina
- **BR** Čtečka čarového kódu
  Barcode reader
  Leitor de código de Barra
- **EH** Držák LCD panelu
  Ergonomic holder of LCD
  Suporte do LCD
- **HC** Ovládání stroje pomocí tlačítek
  The control of the machine through buttons
  Controle da máquina através de botões
- **IC** Otočný rámeček
  Inverting clamp
  Quadro rotativo
- **LP** Laser
  Laser pointer
  Laser
- **NC** Chlazení jehly
  Needle cooling
  Refrigerador da linha
- **RH** Rotační chapač
  Rotary hook
  Lançadeira Rotativa
  Jumbo Grande
- **TH** Přidržení nitě
  Thread holder
  Fixador da linha
- **PP** Programovatelná patka
  Programmable presser foot
  Calcador programavel

Charakteristika • Technical features • Características Técnicas

Tato řada strojů je charakteristická vysokou kvalitou a produktivitou šití • This line of machines is distinguished by high quality and productivity
Esta linha de máquinas se distinguem pela sua alta qualidade e produtividade

- Nový řídící systém „G serie" eliminuje nekorektní stehy a i při maximální rychlosti šití zajišťuje při zpětném šití rovnoměrné kladení stehu do stehu. Tento řídící systém řídí rychle a přesně zrychlení a zpomalení stroje, což velmi redukuje časy potřebné k ušití hotového výrobku.
- Dotykový LCD panel a nový ovládací software usnadňuje práci obsluze stroje. Na velké barevné pracovní ploše vidí všechny potřebné informace o vzoru, počtu ušitých výrobků, nastavené rychlosti šití, zapnutých volitelných funkcích stroje, aktuální poloze šití apod. Na panelu lze programovat nové vzory. Pomocí knihovny vzorů lze všechny uložené vzory editovat, dále je zvětšovat či zmenšovat a posouvat.
- Všechny stroje jsou standardně vybaveny odhazovačem nitě, který zajistí po ukončení šicího cyklu odhoz nitě mimo pomocnou přítlačnou patku. Při začátku šití je konec nitě vtažen na rub šitého díla.
- Pohon stroje je proveden přímým náhonem, pomocí servomotoru s výkonem 750 W.
- USB port zajišťuje snadný přenos dat.
- LAN port zajišťuje konektivitu stroje, jeho vzdálený monitoring, diagnostiku potíží, což velmi zrychluje vyřízení možných servisních požadavků ze strany zákazníka.

- New control system "G serie" eliminates incorrect stitches and ensures "stitch in stitch" at backward sewing also at max speed. This system also regulates acceleration and decelaration of machine very quickly and on time. These two functions reduce time for making products.
- Touch LCD and new software makes work easier for operator. Operator can see on the big screen the coloured working area and all information about the pattern, number of products, sewing speed, all optional functions of machines which are turned on, operator can see the position of the fabric about to be sewn. Operator can edit new patterns on LCD. Also it is possible to get help from the library of saved patterns edit, large, enlarge, move.
- Wiper is supplied for all models as standard. The wiper ensures wiping of the thread outside of helping presser foot after the end of sewing cycle.
- Working of machine is made by direct drive, helping by servomotor with load 750 W.
- Easy transfer of data by USB port.
- Easy connectivity to the machine, remote control, monitoring and diagnostic of troubles is made by LAN port. Once connected problems with the machine can resolved quickly.

- O novo sistema de controle das novas máquinas programadas (Série G) elimina os pontos falsos, e garante uma costura ponto a ponto em velocidade máxima. Esse novo sistema tambem garante a aceleração e dasceleração da máquina muito rapido.
- Novo controle de sistema série f elimina pontos falhados e assegura o retorno ponto a ponto da costura.
- LCD com touch screen. Os itens são facilmente visiveis ao operador através de icones grandes com alto contraste de cores. Informações completas como velocidade, nº do desenho, nº de peças, condição da máquina e etc... O operador pode facilmente editar os desenhos na própria máquina.
- O limpador de linha é fornecido em todos os modelos. O limpador assegura uma costura livre de fios suspensos em qualquer superficie.
- A linha é fixada sempre no inicio e final da costura.
- Máquina equipada com motor direct drive, maior rendimento e menor perda de potência, 750 watts garantidos.
- Transferencia fácil através de pen Drive "USB".
- Facil conexão com computadores através de portas LAN (rede). Monitoração e diagnóstico de defeitos feito em tempo real, proporcionando menos tempo para a solução de problemas técnicos e operacionais.

Comercializat de Rointerbuy

Specifikace Specifications Especificações	GPS/G - 4032	GPS/G - 4032GD	GPS/G - 6032	GPS/G - 6032GD	GPS/G - 6040
Šicí plocha (X, Y) Sewing area (X, Y) Área de Costura (X, Y)	400 x 320 mm		600 x 320 mm		600 x 400 mm
Rychlost šití max. ot/min Sewing speed max. spm Velocidade Máxima de Costura ppm	2500*/ 2300**	2300*	2500*/ 2300**	2300*	2300*/ 2300**
Délka stehu Stitch length Comprimento do ponto	0,1–12,7 mm				
Počet jehel No. of needles Quantidade de agulhas	1 135 x 17 Nm. 80–180	2 135 x 17 Nm. 80–160	1 135 x 17 Nm. 80–180	2 135 x 17 Nm. 80–160	1 135 x 17 Nm. 80–180
Chapač Hook Lançadeira	velkokapacitní kývavý / extra velký rotační chapač (na objednávku) double-capacity shuttle hook / extra large capacity rotary hook (custom-made) lançadeira oscilante grande (dobro de capacidade de linha)/lançadeira rotativa extra grande (disponível sob encomenda)				
Zdvih patky max. Lift of presser foot max. Altura máxima do calcador	20 mm (krok: 4–7 mm) 20 mm (Stroke: 4–7 mm) 20 mm – comprimento do passo (4–7 mm)				
Zdvih př. rámečku max. Lift of feeding frame max. Deslocamento máximo do quadro	standard 35 mm padrão 35 mm				
Odstřih nití Thread trimmer Corta-Fio	standardně standard padrão				
Paměťové zařízení Memory device Dispositivo de Memória	všechna kompatibilní zařízení připojitelná na USB (CD-ROM, FDD, čtečka karet...) all devices USB compatible (CD-ROM, FDD, card writer/reader...) todos os dispositivos são compatíveis para leitores de (CD-ROM, FDD, leitor de cartão de memória...)				
Komunikační rozhraní Communication interface Usuário de interface	ethernet, 1 vstup 100BASE-TX/10BASE-T, konektor RJ-45, USB port ethernet, 1 port 100BASE-TX/10BASE-T, connector RJ-45, USB port ethernet, 01 porta 10/100 COM, conector RJ-45, USB porta				
Počet stehů v paměti No. of stitches in memory Pontos na memoria	24 000 000				
Počet vzorů v paměti No. of patterns in memory Desenhos na memória	1000				
Pohon Driving unit Sistema de acionamento	750 W servomotor motor servo AC 750 W motor servo 750 W				
Napětí Power supply Alimentação	1-fáze ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (příkon 2 kW) 1-phase ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (power input 2 kW) 01 fase ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (consumo de força 2 kW)				
Připojení vzduchu Air consumption Consumo de Ar	0,55 MPa (5,5 kg/cm^2) 0.55 MPa (5.5 kg/cmq) pessão max absoluta 0.55 MPa (5.5 Kg/cmq)				

* Při délce stehu do 3 mm / At stitch lenght up to 3 mm / Comprimento do ponto até 3 mm ** Při použití rotačního chapače / In using of rotary hook / Uso em Lançadeira Rotativa

ANITA, s.r.o.
Průmyslová 2453/7
680 01 Boskovice
Czech Republic
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496
fax: +420 516 452 751
e–mail: info@anita.cz
www.garudan.cz, www.anita.cz

10/2014

Změna vzhledu a parametrů vyhrazena. Changes in outer appearance and in parameters are reserved. Nos reservamos o direito de alterar a aparencia externa sem previo aviso.